

目錄 CONTENTS

年度報告 2021-2022 Annual Report 2021-2022

宗旨 Mission	01
主席報告 Chairperson's Report	02
我們的工作 Our Works	05
社會企業 Social Enterprises	05
研究及政策倡導 Research and Advocacy	07
無障礙環境監察 Monitoring Accessible Environment	14
會員及公眾服務 Services for Members and Public.....	18
財政報告 Financial Report	23
會員統計資料 Membership Statistics	45
管治架構 Management Structure.....	50
組織架構 Organization Structure	50
執行委員會成員及顧問名單 Executive Committee Members and Consultants	51
各附屬委員會成員名單 Subcommittee Members.....	52
職員名單 Staff.....	54
鳴謝 Acknowledgements	56
服務單位 Service Units	58
地圖 Map	60

宗旨 Mission

「香港復康聯盟」（下稱「康盟」）於 1992 年 2 月 23 日成立。宗旨是團結不同類別的殘疾人士，爭取平等機會及全面參與。

康盟相信透過團結不同類別的殘疾人士，會產生有代表性的聲音。康盟不單參與殘疾人士服務政策的制訂，亦會關注一般社會政策。康盟會員大部份為殘疾人士，他們的殘疾包括肢體傷殘、視覺受損、聽覺受損、智障、精神康復和長期病患等類別。

康盟通過以下途徑貫徹宗旨：

- 一、 分享我們對殘疾議題的知識、經驗及觀點；
- 二、 出席研討會、講座、論壇等活動，表達殘疾人士對復康及其他有關政策的意見；
- 三、 向公眾宣傳有關殘疾人士應享有的權利；
- 四、 參與復康政策的制訂及監察現有服務的提供；
- 五、 進行可貫徹康盟宗旨的研究；
- 六、 與其他團體合作促進康盟的宗旨；以及
- 七、 聯絡中國內地及海外秉持同一宗旨的組織並建立關係。

Rehabilitation Alliance Hong Kong (hereafter called the “Alliance”) was established on 23 February 1992, with the mission of uniting people with different categories of disabilities to promote equal opportunities and full participation.

We believe that only by uniting people with different categories of disability may our voices be stronger. The Alliance does not only participate in the formulation of the policies and services for persons with disabilities (PwDs), it is also concerned about general social policies. The majority of the members of the Alliance are persons with different categories of disabilities, including people with a physical disability, visual impairment, hearing impairment, intellectual disability, mental rehabilitation, and chronic illnesses.

We are dedicated to achieve our mission by the following means:

1. To share knowledge, experience and views relating to disabilities;
2. To attend seminars, talks, forums, and so on to express our views on rehabilitation and other related policies;
3. To enhance public understanding of the rights of PwDs;
4. To participate in the formulation of rehabilitation policies and monitor the existing service delivery;
5. To conduct research promoting the goals of the Alliance;
6. To collaborate with other groups on matters furthering the objectives of the Alliance; and
7. To liaise and establish relationship with Mainland and overseas organizations which have similar goals of the Alliance.

主席報告 Chairperson's Report

今年是香港復康聯盟成立的三十周年，在歷屆的委員和會員努力付出和支持下，康盟的服務得以健康發展和進一步開拓，致力實踐「平等機會」及「全面參與」。回顧這三十年來，我們在「社會企業」、「政策倡導」、「無障礙監察」和「會員服務」，都有顯著的服務優化，讓更多會員受惠其中。我們未來的工作仍然重要，會繼續連繫和凝聚會員，致力改善殘疾人士的生活處境，建造共融社會。

This year is the 30th anniversary of Rehabilitation Alliance Hong Kong. Under the contribution and support of Executive Committee members and members, we can develop healthily and expand our scope of services, so as to achieve “Equal Opportunities” and “Full Participation”. In these thirty years, we have manifest improvement in our services, including social enterprises, research and advocacy, monitoring assessable environment and members’ services, more members can benefit from these. Our work in future is important, we will continue networking and consolidating members, and strive for better living situation for persons with disabilities and inclusive society.

社會企業 Social Enterprises

我們過去一年繼續致力實踐共融工作和發揮殘疾人士工作潛能的理念，希望透過營運商店，使市民大眾了解殘疾人士的工作能力與一般人無異，讓殘疾人士在工作崗位上各展所長、發揮潛能。經歷了五波疫情，經營生態有所轉變，社會企業便利店堅持下去，困難很多，面對不少的挑戰，縱使如此，我們仍然會努力迎難而上。我們未來會努力把康盟社會企業便利店的故事推廣開去，把我們實踐的理念，予更多社區人士和就業市場的僱主知悉。

Last year, we devoted effort in achieving inclusive workplace and allow persons with disabilities developing their potentials. Through operating social enterprise store, public can understand there is no difference in workability of persons with and without disabilities, they can also develop their potential at their positions. Experience five waves of Covid-19, operating social enterprises faced a lot of difficulties and challenges. Although there are great challenges, we will persist and breakthrough the obstacles. We will share our stories of running social enterprises to the society, allowing more people from the society understand our vision and mission.

研究及政策倡導 Research and Advocacy

我們認為有效的倡議策略是「把握機會，主動出擊」，因此過去的一年，康盟繼續採取主動，主動回應社福政策及復康事件，及提供建議，推動殘疾人士權益，為持分者發聲，包括發出意見書、新聞稿等。

疫情下，反而令我們倡導工作更見機動，更加靈活。為爭取殘疾人士的權益，我們過去一年聚焦及積極跟進倡議工作，如跟進「西九文化區和啟德體育園的通達水平」及「疫情下殘疾人士面對的困難」等。此外，亦連繫及鼓勵殘疾人士參與倡議工作，實踐自我倡導。

We believe active responds to social and welfare policies and rehabilitation issues, is the most effective approach in doing advocacy. Therefore, in the last year, we issues opinion paper and press release actively, expressing the concerns and views from persons with disabilities.

Under the epidemic situation, our advocacy work became more flexible. Last year, we focused on the issue in the accessibility of West Kowloon Cultural District and Kai Tak Sports Park, and reflecting the views and worries from persons with disabilities to government under Covid-19. Besides, we also mobilize resources in networking and encouraging persons with disabilities to advocate for themselves.



無障礙環境監察 Monitoring Accessible Environment

環境設施及通道監察委員會，主要負責無障礙環境和社區監察工作，在過去年度，召開小組例會，介紹無障礙的最新科技、研究本地及外國案例、分享無障礙環境、通路及設施等知識，並就無障礙議題進行討論。另外，我們亦跟進由會員提供及我們主動巡查發現的無障礙環境監察個案，亦鼓勵會員或其他關注無障礙的社區人士，主動向我們提供個案，共同建設通達共融的城市。

Our Access and Built Environment Committee, mainly responsible in monitoring work on accessibility of the community. Last year, we organized regular meeting discussing new accessible technologies, local and overseas case studies, sharing of knowledge, discussion, etc. Besides, we also actively investigated the accessible cases in the community. We also encourage our members to discover cases and report to us, and reaching the goals of universal accessibility and inclusion together.

會員服務 Services for Members

過去一年，照顧會員不同方面的需要，我們規劃不同的服務和活動，如抗疫物資或福袋派發活動，安排會員房協無障礙及可改動模擬住宅單位參觀，連繫義剪團隊舉行剪出新髮型活動等。未來會繼續聆聽會員意見，規劃多元化的會員活動和服務。

Last year, we organized different services and activities to take care the diversified needs of our members. For example, we organized material distribution activities, visit to Accessible and Adaptable Design Mock-up Flat Prototypes of Hong Kong Housing Society, hair cut service for members, etc. In the future, we will continue hearing the suggestions and opinion from members, and organized different activities and services for our members.



疫情影響下，我們仍能夠維持各項工作不受影響，盡力服務殘疾人士，有賴各方支持和配合，衷心感謝。現時疫情已相對穩定，生活逐步復常，我們的服務、活動等各項工作亦已恢復進行，團隊亦正規劃不同的新項目，回應社會需要。回顧這三十年來，康盟經歷風雨，仍然能夠健康成長，服務亦越來越多元，會員群體亦不斷成長和壯大，可見康盟未來是燦爛的。發展的路上，大家與康盟同行相伴，未來仍需要大家的支持和參與，共創下一個三十年的里程碑。

Under the epidemic affection, we have the support from different organizations, our service can remain operation and serve persons with disabilities. We would like to say thanks to all of them. The situation turns normal and our services and activities all resume normal, our team is going to plan and organize more new projects, responding to social needs. Looking back to these thirty years, although we are facing challenges and difficulties, we could still develop healthily, our service can be more diversified, our member group can be more larger, and bring a better future for RAHK. Let us work together for next 30th anniversary milestone.



主席 楊詩敏女士
Ms. Yeung Sze Man, Chairperson

“ 4.1 社會企業 Social Enterprises ”

康盟透過營運社企，使市民大眾了解殘疾人士的工作能力與一般人無異，讓殘疾人士在工作崗位上各展所長、發揮潛能。同時讓他們與健全人士有共事的機會，加深彼此的認識和了解，促進傷健共融，而營運之所有收益更撥作各項復康工作之用。今年康盟積極參與不同的研討會及講座以提升社企的服務及形象，並希望藉康盟社企協助弱勢社群自力更生。

Running the social enterprise provides not only job opportunities for people with disabilities, but also assists them reintegrating into the society. All the profits made by our social enterprise is allocated as the RAHK' s funding for the rehabilitation services. We had actively participated in various seminars and talks in order to improve the operation, services of the social enterprise of RAHK, and to equip vulnerable groups to be self-reliance.

康盟 7-Eleven 社會企業店 Rehabilitation Alliance 7-Eleven Social Enterprise Store

康盟營運 7-Eleven 社會企業店。透過營運商店，使市民大眾了解殘疾人士的工作能力與一般人無異，讓殘疾人士在工作崗位上各展所長、發揮潛能。同時讓他們與健全人士有共事的機會，加深彼此的認識和了解，促進傷健共融，而營運之所有收益更會撥作各項復康工作之用。在未來的日子，我們會繼續為殘疾人士開拓更多就業機會，推廣傷健共融的訊息。

We have the franchises for operating the 7-Eleven Social Enterprise Store. Through operating the convenience store, public can understand the working ability of the people with disabilities is the same as people without disabilities. Moreover, having social enterprise can provide not only the job opportunities for people with disabilities, but also assist them reintegrating into the society. All the profits made by our social enterprise will be allocated as RAHK' s funding for the rehabilitation service. Looking ahead into the coming years, we would continue providing more job opportunities for people with disabilities, as to build an equal society for people with and without disabilities.

為殘疾員工提供工作調適

我們的社企便利店推廣共融，歡迎不同類別不同程度的殘疾人士在店內工作，因此學習工作內容的安排，不能只運用一種模式，應該保持彈性，按殘疾人士的能力、適應進度，而提供支援和工作調適，讓他們盡力適應工作。

Providing work adaptation for colleagues with disabilities

Our social enterprise convenience store promotes inclusion, and welcome persons with different types and level of disabilities working at our store. Therefore, using single approach in teaching work content and task arrangement is not suitable, flexible approach with understanding of their ability, process of adaptation, and provide work adaptation and support would be able to assist them to adapt in the workplace.

製作簡單語句和圖像工作指示

我們的社企便利店是以特許經營營運，店舖內有不少工作指引和規則，對我們部分殘疾員工，在領悟複雜指引和艱深文字存在困難，為便利他們掌握，我們在店內製作了不少工作提示卡，部分是簡單語句，部分是圖像，盡量降低文字複雜性，令他們易於理解。

Designing work reminders with simple phrases and pictures

Our social enterprise convenience store operates through franchising, there are complicated guidelines and regulation with much text descriptions. To our colleagues with disabilities, they have challenges in understanding complicated guidelines and difficult words. In order to facilitate their understanding, we design different work reminding cards with using of simple phrases and pictures, so as to lower the difficulty of the guidelines and regulations.

多鼓勵 少指責

殘疾人士參與職場，離開舒適圈，需要極大勇氣，投入工作要面對新的環境，未必熟悉，亦要與面對新的工作內容，新的同事，挑戰並不少。由適應至熟悉工作和與團隊合作，對殘疾人士來說，需要較長時間。在我們的社企便利店主張「多鼓勵、少指責」，我們認為在殘疾人士適應過程中，需要累積信心，給予工作上的肯定，是有助他們建立信心，當他們工作時出現失誤，我們會鼓勵和示範如何有好處理指派的工作。

More encouragement and less criticism

When persons with disabilities entered a new workplace, it represents that they are leaving their comfort zone, and require much courage to adapt new environment, new working contents, and new colleagues, this is a great challenge for them. From adaptation to know well of tasks, it takes a longer time for them. In our store, we emphasize on the principle of more encouragement and less criticism, we believe that during the adaptation process, accumulation of confidence is important, thus having appreciation and encouragement to them, would be useful to build up their confidence. When mistakes appear, we prefer encouragement and demonstration as a better way to help them improve and do better in the future.



4.2 研究及政策倡導 Research and Advocacy

1. 回應社福政策及復康議題 Responding to social welfare policies and issues on rehabilitation

康盟認為有效的倡議策略是「把握機會，主動出擊」，因此過去的一年，康盟繼續採取主動，主動回應社福政策及復康事件，及提供建議，推動殘疾人士權益，為持分者發聲，包括發出意見書、新聞稿等。

Rehabilitation Alliance believed in grasping the opportunity and approaching actively as the effective ways of advocacy strategies. In last year, Rehabilitation Alliance still actively respond or provide suggestions to social welfare policies and issues on rehabilitation, aiming to enhancing the rights of people with disabilities, e.g. drafting ideas or press release, etc.

日期 Date	新聞稿及意見書主題 Theme of the Press Release and Opinion Paper	性質 Nature
13/04/2021	關注抗疫新方向措施對殘疾人士的影響 Expressing concerns over the affections of new anti-epidemic measures on persons with disabilities	意見書 Opinion Paper
11/05/2021	爭取安排復康機構及殘疾人士代表視察西九文化區 M+ 博物館 Request for the arrangement of visit of M+ Museum for representatives of rehabilitation organizations and persons with disabilities	意見書 Opinion Paper
20/05/2021	就啟德體育園規劃及設計之意見 Expressing views on the design and planning of Kai Tak Sports Park	意見書 Opinion Paper
19/07/2021	希望官方制定工務項目持分者諮詢指引 Request for stakeholders consultation manual on infrastructure projects	意見書 Opinion Paper
13/08/2021	反映殘疾人士及長期病患者對都市固體廢物收費的憂慮 Expressing worries if persons with disabilities and chronic illness on municipal solid waste (MSW) charging	意見書 Opinion Paper
13/08/2021	關注建築署規劃中的工程項目 (004MI, 115MH) Expressing concerns on current construction project of Architectural Services Department (004MI, 115MH)	意見書 Opinion Paper
13/08/2021	關注建築署規劃中的工程項目 (087MM) Expressing concerns on current construction project of Architectural Services Department (087MM)	意見書 Opinion Paper
17/08/2021	殘奧選手屬香港之光 應正面評價認同努力 Press Release concerning appreciation and contribution of Paralympic Athletes	新聞稿 Press Release
24/08/2021	關注前線車長對行動不便乘客的支援 Expressing concerns on the support from frontline bus drivers to passengers with mobility challenges	意見書 Opinion Paper

02/09/2021	提議邀請或委任社福組織代表參與地區民政諮詢架構工作 Suggestions on inviting representatives of non-governmental agencies to participate in the construction groups on district affairs	意見書 Opinion Paper
06/09/2021	對《城巴有限公司 (機場及北大嶼山巴士網絡專營權)、《龍運巴士有限公司及新世界第一巴士服務有限公司的專營權事宜》的意見 Expressing views on new bus franchises grant of Citybus Limited, Long Win Bus Company Limited	意見書 Opinion Paper
08/09/2021	就啟德體育園規劃及設計之跟進意見 Follow-up suggestions on the design and planning of Kai Tak Sports Park	意見書 Opinion Paper
20/09/2021	對 2021 年施政報告的建議 Suggestions of 2021 Policy Address	意見書 Opinion Paper
04/10/2021	關注房協「通用設計與無障礙設計住宅單位」可行性研究中的建議 Expressing concerns on the feasible study of Accessible and Adaptable Design Mock-up Flat Prototypes of Hong Kong Housing Society	意見書 Opinion Paper
04/10/2021	對西九文化區建築物設施的關注 Expressing concerns on the facilities of West Kowloon Cultural District	意見書 Opinion Paper
05/10/2021	關注無障礙的士拒載情況嚴重及昂貴預約費用令有需要殘疾人士百上加斤 Expressing concerns on issues of accessible taxi drivers refusing to take wheelchair passengers and expensive booking fee of accessible taxis	意見書 Opinion Paper
05/10/2021	希望立法會交通事務委員會關注無障礙的士拒載及預約費昂貴及無障礙小巴普及緩慢情況 Expressing concerns to Panel on Transport of Legislative Council, on issues of accessible taxi drivers refusing to take wheelchair passengers, expensive booking fee of accessible taxis, and slow progress in promoting accessible minibus	意見書 Opinion Paper
06/10/2021	回應 2021 年施政報告 Responding to 2021 Policy Address	新聞稿 Press Release
25/10/2021	就有關路旁殘疾人士專用泊車位的措施及使用情況的意見 Expressing views on measures and situation of on-street parking spaces designated for drivers and passengers with disabilities	意見書 Opinion Paper
29/11/2021	關注炮台山的「東岸公園主題區 (第一期)」引入無欄杆設計 Expressing concerns on the fence-free design at the East Coast Park Precinct (Phase 1)	意見書 Opinion Paper
01/12/2021	向立法會選舉候選人發出關注殘疾及復康議題承諾書 Issuing the undertaking forms on concerning issues of rehabilitation and disabilities to candidates of Legislative Council election	意見書 Opinion Paper

02/12/2021	《提升香港實際環境暢通易達程度顧問研究》書面意見 Expressing views on Consultancy Study for Enhancement of the Accessibility of Physical Environment in Hong Kong	意見書 Opinion Paper
03/12/2021	就香港故宮文化博物館無障礙設施及配套之意見 Expressing views on the accessible facilities and accommodation of the Hong Kong Palace Museum	意見書 Opinion Paper
02/01/2022	就康復服務中央檔案室資訊系統入侵表達關注 Expressing concerns on the suspected intrusion into Central Registry for Rehabilitation information management system	意見書 Opinion Paper
31/01/2022	就 2022-2023 年度財政預算案的建議 Suggestions of 2022-2023 Financial Budget	意見書 Opinion Paper
16/02/2022	反映殘疾人士在索取醫生疫苗豁免證明的困難及疑慮 Expressing difficulties and worries from persons with disabilities on taking Medical Exemption Certificates from doctors	意見書 Opinion Paper
17/02/2022	向運房局了解專屬的士接送確診人士往返指定診所安排 Inquiry to Transport and Housing Bureau on the arrangement of Taxis set for Covid-19 patients	意見書 Opinion Paper
23/02/2022	就 2022-2023 年度財政預算案的回應 Responding to 2022-2023 Financial Budget	新聞稿 Press Release
23/02/2022	反映殘疾人士在全民強檢的憂慮及建議 Reflecting worries and suggestions from persons with disabilities on Compulsory Universal Testing	意見書 Opinion Paper
09/03/2022	希望了解政府社區隔離設施的無障礙設施配套 Inquiry on the accessible facilities and accommodation of community isolation facilities	意見書 Opinion Paper
31/03/2022	反映視障人士使用隔離護理觀察系統的困難 Reflecting difficulties experienced by persons with visual impairment in using Isolation Care Monitoring System	意見書 Opinion Paper

2020-2021 年度 Year 2020 to 2021	數量 Quantities
提交意見書數量 Numbers of Opinion Papers submitted	29
發出新聞稿數量 Numbers of Press Release issued	4

2. 倡議工作 Works on advocacy

為爭取殘疾人士的權益，康盟積極參與不同形式的倡議工作，包括參與立法會公聽會、諮詢會、會議與研討會等，為殘疾人士發聲，爭取權益。今年，康盟繼續與各友好機構、合作團體等組織，表達殘疾人士對社區設施、交通服務、退休保障和復康政策等方面的意見。

To strive for the rights of people with disabilities, Rehabilitation Alliance actively participates in different works on advocacy, including attending public hearing section in Legislative Council, meetings and seminars. This year, we contacted the related departments and organizations, to arouse them to provide ideas in promoting the living standard of people with disabilities.

關注西九文化區和啟德體育園的通達水平

文娛康樂和體育活動是殘疾人士參與社會重要的一環，正在興建的西九文化區和啟德體育園是香港未來文化和體育的旗艦地標，不少殘疾人士和長者會前往參與文化活動和運動，而且亦預期不少共融文化表演團體、展能藝術家、殘疾運動員亦會來港出席活動、表演或參與賽事，因此場地的通達水平十分重要，設施和服務配套的通達，可以促進他們的參與，亦有助推廣共融訊息。在過去的一年，我們十分關注這方面的倡議，除了書面向西九文化局管理局和啟德體育園反映意見、出現多場的諮詢會議外，亦主動向相關政府部門和康復諮詢委員會轄下的無障礙小組委員會表達意見。

Concern on the level of accessibility of West Kowloon Cultural District and Kai Tak Sports Park

Leisure, cultural and sports activities are the important eras that persons with disabilities participate in the society. The West Kowloon Cultural District and Kai Tak Sports Park currently under construction will be future landmarks of culture and sports, many persons with disabilities and elderlies will participate cultural activities there. Besides, we also expect numerous inclusive arts performing groups, artists with disabilities, athletes with disabilities will visit the above venues for activities, performances, and competitions. Therefore, level of universal accessibilities of the venues is very important. Universally accessible venues can facilitate the participation of persons with disabilities and promote the idea of inclusion. In last year, we highly concerned on this issue, we sent letter to WKCDA and KTSP team to raise our concerns and suggestions, we also got involved in consultation sessions, and arouse the awareness of related bureaus and Sub-committee on Access of Rehabilitation Advisory Committee.

關注疫情下殘疾人士面對的困難

疫情下，各行各業和不同階層都受影響，殘疾人士日常生活亦面對的困難，除了生活上物資和經濟難關外，他們亦在防疫政策下，面對不同的情況，包括同住照顧者染疫的隔離安排、社區隔離設施的通達水平、視障人士無法自行完成快速檢測、因身體疾病不能接種疫苗的情況等，所以我們過去一年，除了連繫不同資源，支援殘疾人士生活上的物資需要外，我們亦主動向行政長官、食物及衛生局（現稱醫務衛生局）反映殘疾人士面對的困難，希望提供更多支援。

Concern on the challenges encountered by persons with disabilities under Covid-19

Under Covid-19, groups from different industries and sectors faced affections, persons with disabilities also experienced various challenges, apart from the material needs and economic challenges, and they also encountered different issues according to the anti-epidemic measures introduced by the government. For example, they worried about the isolation arrangement if their household carers tested positive for Covid-19, the level of accessibility of community isolation facilities, difficulty for persons with visual impairment in completing the Rapid Antigen test on their own, unsuitability for vaccination due to health reasons, etc. Therefore, in last year, beyond aligning resources to support material needs of persons with disabilities, we also actively expressed our concerns and suggestions on the challenges persons with disabilities experienced to Chief Executive and Food and Health Bureau (currently renamed as Health Bureau).

3. 連繫及鼓勵殘疾人士參與倡議 Networking and encouraging persons with disabilities to advocate

康盟進行政策倡議工作時，十分重視殘疾人士的自我倡議，認為不少議題都與殘疾人士有密切關係，殘疾人士以第一身角度，表達意見，可有助推動更貼近殘疾人士真實需要的政策。過去一年，康盟職員會採取「多嘗試」、「多參與」，推動殘疾人士第一身參與，透過參與過程及分享，讓殘疾人士掌握倡議的技巧，及提升意識，其中曾就使用銀行服務及無障礙配套，鼓勵會員踴躍發表意見，及分享遭遇，從而向銀行公會反映，改善服務。

When Rehabilitation Alliance does policy advocacy, we highly emphasized on self-advocacy of persons with disabilities, and believed many issues were highly related to them. Persons with disabilities using first-person angle in expressing their views, could help to make the policy more comprehensive and reflecting the real needs and concerns of them. In last year, we adopted strategy of more trying and more participation, to boost up the level of participation of persons with disabilities. Through the process during participation, persons with disabilities can learn with the skills for advocacy and arouse their awareness, for example, they tried to express their experiences of using bank service online and offline, and suggested how can the bank service can be improved.

4. 參與網絡及聯席工作 Work of the Alliance and Participation in Networks

康盟透過積極參與不同的網絡和聯席會議，關心社會事務及為殘疾人士爭取權益，如視障人士服務網絡、長期病患者關注醫療改革聯席等。本會希望透過參與網絡和聯席，促進殘疾人士融入社會、擴闊其生活圈子，並使本港成為一個和諧共融的社會。

Through joining different kinds of networks and alliance meetings, Rehabilitation Alliance aims to concern the social affairs and fight for the rights and welfare of the people with disabilities. And Rehabilitation Alliance joins the Networks and Alliance, such as Network for Persons with Visual Impairment, Patients' Alliance for Healthcare Reform. By joining the networks and alliance meetings, we seek to socialite people with disabilities integrate into the society and make Hong Kong an inclusive society.

殘疾人士服務網絡 Network on Services for Persons with Disabilities

香港復康聯會成立了不同的殘疾人士服務網絡，就不同的殘疾類別和議題，結合不同的復康機構和殘疾人士組織，聚焦討論相關議題，爭取權益。我們一直積極參與各個服務網絡，參與改善殘疾人士權益的工作。

The Hong Kong Joint Council for People with Disabilities sets up different networks for persons with disabilities (PwDs) through which different groups for PwDs and rehabilitation organizations can discuss various issues for the promotion of rights for PwDs. We join different networks to improve the rights of PwDs.

會議 Meeting	次數 Frequency	日期 Date
各殘疾人士服務網絡 Different Network on Services for People with Disabilities	7	28/04/2021, 26/05/2021, 07/07/2021, 21/07/2021, 19/10/2021, 19/01/2022, 24/02/2022

長期病患者關注醫療改革聯席 Patients' Alliance for Healthcare Reform

康盟多年來關注醫療政策及相關議題，並參與長期病患者關注醫療改革聯席工作。聯席志力在醫療改革下，維護長期病患者獲得適當醫療照顧的權利。

The Alliance is formed by organizations of persons with disabilities (PwDs) to protect the right of PwDs under the Healthcare Reform.

會議 Meeting	次數 Frequency	日期 Date
康盟參與恆常會議 Rehabilitation Alliance attended regular meeting	12	01/04/2021, 06/05/2021, 03/06/2021, 07/07/2021, 12/08/2021, 02/09/2021, 07/10/2021, 04/11/2021, 02/12/2021, 06/01/2022, 10/02/2022, 03/03/2022,
與立法會議員交流對醫生註冊修訂條例草案意見 View exchange session with Legislative Councilors on Medical Registration (Amendment) Bill	1	14/07/2021
引入非本地培訓醫生論壇 Forum of proposed admission of non-locally trained Hong Kong doctors	1	21/08/2021
與梁卓偉院長對談基層醫療健康願景 Dialogue session with Mr. Gabriel Matthew Leung on Primary Healthcare prospect	1	03/01/2022

5. 參與對外會議及研討會 Participation in External Meetings and Seminars

會議及研討會 Meetings and Seminars

為爭取殘疾人士的權益，康盟積極參與不同的會議與研討會，並直接與有關機構會面，與其他機構合作及交流彼此的經驗。今年，本會繼續與各友好機構、合作團體等組織，表達殘疾人士對社區設施、交通服務、退休保障和復康政策等方面的意見。

To strive for the rights of people with disabilities, Rehabilitation Alliance actively participates in different meetings and seminars. In these meetings and seminars, we meet with concerned organizations and join in action with other parties to fight and share the experience for the right of people with disabilities. This year, we contacted the related departments and organizations, to arouse them to provide ideas in promoting the living standard of people with disabilities.

會議及研討會 Meetings and seminars	次數 Frequency
運輸署殘疾人士使用公共交通工具工作小組會議 Working group meeting on access to public transport by people with disabilities	2
港鐵乘客聯絡會議 Passengers communication meeting of Mass Transit Railway (MTR)	3
殘疾人士權益相關會議 Meetings on rights of people with disabilities	11
建築工程無障礙設施會議 Meetings of barrier-free facilities on construction projects	6



“康盟參與聯席梁卓偉院長對談基層醫療健康願景 Au Wing Kwong, Executive Committee Member, had onsite checking on accessible facilities of M+ Museum before its grand opening”

4.3 無障礙環境監察 Monitoring Accessible Environment

1. 康盟環境設施及通道監察委員會 Access and Environment Group of Rehabilitation Alliance

康盟環境設施及通道監察委員會（環監會）的宗旨是「推動殘疾人士以和平理性的方式，向政府及社會人士表達對無障礙生活環境的訴求，並強調殘疾人士應有的權利」。環監會由康盟會員及同事組成，每月均會舉行會議，介紹無障礙的最新科技、研究本地及外國案例、分享無障礙環境、通路及設施等知識，亦會不定期跟進環境及通道政策、於社區進行視察、參與公私營機構的無障礙設施會議、為團體提供導賞服務、學習以政策倡導的方法，優化無障礙政策，提升香港的無障礙環境。

殘疾人士在融入社會時面對的一項大障礙，就是居住環境、通道及交通未有顧及殘疾人士的需要。沒有適當的政策及設施配合，殘疾人士的自由（包括教育、醫療及工作權利）會受到剝削。因此環監會成員過去一直為消除這障礙而努力，盡力推動建設無障礙社區，提升殘疾人士生活素質。

The object of the Access and Built Environment Group is to encourage PWDs to voice their demands for barrier-free environment to the Government and society peacefully and rationally and promote the rights of PWDs. The Group is composed of members and staff of the Alliance. They have monthly meetings. The work of the Group includes: Share the latest technology; study local and foreign cases; exchange knowledge relating to barrier-free environment, access and facilities; comment on policies concerning access and transport; conduct inspections in different districts; attend meetings; provide accessibility guided tour service; perform the advocacy role; enhance barrier-free policy; and improve the barrier-free environment in Hong Kong.

In the process of integration, a major problem faced by PWDs is the living environment, access and transport do not cater to the needs of them. Without appropriate policy and facilities, they would be deprived of the rights (including education, health and work). Therefore, members of the Group have been working hard to eradicate these barriers with the aims to promoting barrier-free community and improving their quality of life.

	次數 Frequency	詳細內容 Content Details
召開小組例會 Regular Meeting	5	上半年（2021年4月至2021年9月）：3次 下半年（2021年10月至2022年3月）：2次
參與無障礙設施巡查及視察 Inspection and site visits of Barrier-Free Facilities	80	上半年（2021年4月至2021年9月）：33次 下半年（2021年10月至2022年3月）：47次



“執行委員區榮光於西九文化區 M+ 博物館開幕前視察其無障礙設施
 Au Wing Kwong, Executive Committee Member, had onsite checking on accessible facilities of M+ Museum before its grand opening”



“會員就公屋輪椅人士居住單位新款斜板設計給予用家意見
 Members shared their experience and suggestions on the new portable ramp design of the public housing flat of wheelchair users”

2. 跟進會員意見反映 Follow-up cases reported by members

康盟多年來一直致力爭取殘疾人士權益和保障，從而促進殘疾人士生活素質的提升，推動社區無障礙設施的改善和發展，使殘疾人士更能融入社區，參與社交活動，我們一直希望透過跟進不同的個案，改善殘疾人士在社會上實際面對的問題。因此，機構同事和服務使用者會經常巡查各區的設施和配套，紀錄和跟進有問題的個案，此外，康盟亦鼓勵殘疾人士重視自身權益，主動向機構反映個案，體現「我們的事，我們發聲」，合力推動環境通道無障礙，並促使其他公私營機構履行社會企業責任，致力建設無障礙環境。

Over the years, the Alliance has been striving for the rights of PWDs for the purpose of improving PWDs' quality of life. We promote accessible facilities in the community so as PWDs can live in the community independently and participate in social activities. We hope our follow-up actions can enable PWDs to overcome their problems. Thus, our staff and members conduct regular facilities inspections in various districts in which we take notes and follow up if necessary. Besides, the Alliance encourages PWDs to fight for their rights and report cases to us. Based on the principle of "Nothing about us without us", we urge public and private sectors to perform corporate social responsibility in respect of barrier-free environment.

無障礙個案數字 Statistics of Barrier-Free Cases

康盟於 2021 年 4 月 1 日至 2022 年 3 月 31 日期間，共進行了 80 宗無障礙個案投訴和跟進。按月份統計，上半年（2021 年 4 月至 2021 年 9 月）的個案數量有 33 宗，而下半年（2021 年 10 月至 2022 年 3 月）的個案數量有 47 宗。

In last year, the Alliance followed up a total of 80 complaint cases about barrier-free facilities. On half-yearly basis, there were 33 cases in the first half year whereas there were 47 cases in the second half of the year.

上半年（2021 年 4 月至 2021 年 9 月） The first half of the year (From April 2021 to September 2021)						
月份	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021
宗數	3	2	0	16	5	7

下半年（2020 年 10 月至 2021 年 3 月） The second half of the year (From October 2020 to March 2021)						
月份	10/2020	11/2020	12/2020	01/2021	02/2021	03/2021
宗數	11	4	7	1	12	12

分類統計 Categorized Analysis

跟進狀態 Status of follow-up	宗數	百分比
成功處理 (包括已安排改善工程、設施已進行改善) Completed cases (including improvement works underway or completed)	61	76.25%
跟進中 In progress	7	8.75%
尚未回覆 No reply	12	15%
總數 Total:	80	100%

對象 Target	宗數	百分比
公營機構 Public Organizations	56	70%
私人公司 Private Companies	24	30%
總數 Total:	80	100%

內容類別 Categories of content	宗數	百分比
室內通道及設施 Indoor access and facilities	30	37.5%
戶外通道及設施 Outdoor access and facilities	30	37.5%
交通工具 Transportation	7	8.75%
殘疾人士使用服務時遇到困難 Problems encountered by PwDs in using services	13	16.25%
總數 Total:	80	100%

地區分佈 District Patterns	宗數	百分比
九龍區 Kowloon	37	46.25%
新界區 New Territories	13	16.25%
香港島 Hong Kong Island	10	12.5%
全港性 Territory-wide	20	25%
總數 Total:	80	100%

4.4 會員活動及福利 Activities and Welfare for Members

本年度的會員活動受到疫情的影響，面對面的活動和聚會難以舉辦；但是，康盟了解會員疫情下不同的需要，主動與社會各界連繫，收集社會善心人士捐贈的物資，如防疫用品、食品等。我們在過去一年，開拓了社交平台的使用，亦善用了網上平台，分享資訊及讓會員持續學習，亦安排參觀活動，予會員開拓眼界。

Members activities this year were greatly affected by Covid-19, face-to-face activities and gathering were hard to organize; however, we recognize the needs of our members and engaging the society actively. We gathered many materials donated by the community, such as protective materials, food, etc. Besides, we also explored the usage of the platform of social media for exchanges of ideas, new knowledge learning; and we arranged visiting activities for members so as to widen their horizons.

會員支援服務及活動 Supporting services and activities for members			
日期 Date	內容 Contents	類型 Categories	受惠會員人次 No. of Beneficiaries
23/04/2021	「關愛共融 同行抗疫」抗疫物資派發 (第一輪) Distributing anti-epidemic bags (First Round)	物資轉贈 Material Donation	1,000
11/06/2021	共融關懷顯愛心 Love and Care for Inclusion	物資轉贈 Material Donation	100
16/07/2021	轉贈《再遇·瑪麗皇后》網上放映電子門票 Distributing e-tickets of "Yokohama Mary"	物資轉贈 Material Donation	30
20/11/2021	2020-2021 年度周年會員大會 Annual General Meeting 2020-2021	會員活動 Members' Activity	85
25/11/2021	參觀房協無障礙及可改動模擬住宅單位 Visiting Accessible and Adaptable Design Mock-up Flat Prototypes of Hong Kong Housing Society	外出參觀活動 Visiting Activity	20
28/11/2021	海洋公園同樂日 Fun Day at the Ocean Park	外出參觀活動 Visiting Activity	166
08/12/2021	剪出新髮型 Stylish Hair-cut	支援服務 Supporting service	23
15/12/2021	參觀六廠紡織文化藝術館 Visiting Centre for Heritage, Arts and Textile	外出參觀活動 Visiting Activity	20

18/03/2022	「關愛共融 同行抗疫」 抗疫物資派發 (第二輪) Distributing anti-epidemic bags (Second Round)	物資轉贈 Material Donation	200
23/03/2022	「關愛共融 同行抗疫」 抗疫物資派發 (第三輪) Distributing anti-epidemic bags (Third Round)	物資轉贈 Material Donation	500
25/03/2022	「關愛共融 同行抗疫」 抗疫物資派發 (第四輪) Distributing anti-epidemic bags (Fourth Round)	物資轉贈 Material Donation	20
總受惠人次： Total No. of Beneficiaries			2,164



“參觀房協無障礙及可改動模擬住宅單位
Visiting Accessible and Adaptable Design Mock-up
Flat Prototypes of Hong Kong Housing Society”

服務轉介 Service Referral			
日期 Date	服務內容 Service contents	類型 Categories	受惠會員人次 No. of Beneficiaries
整個年度 Whole year	中電殘疾人士全心傳電計劃 CLP Power Connect Programme for persons with disabilities	服務轉介 Service Referral	300
整個年度 Whole year	殘疾人士煤氣減免計劃 Towngas Concession Schemes for persons with disabilities	服務轉介 Service Referral	120
整個年度 Whole year	輪椅升降台公用匙申請及購買 Application and selling of common keys for usage of stairlifts installed in public places	服務轉介 Service Referral	50
總受惠人次： Total No. of Beneficiaries			470



“海洋公園同樂日
Fun Day at the Ocean Park”



“共融關懷顯愛心
Love and Care for Inclusion”



“2020-2021 年度周年會員大會
Annual General Meeting 2020-2021”

「康盟義動」為香港復康聯盟常設之義工組織，其成立目標為組織及培訓有志從事義務工作之熱心人士、促進傷健共融及成立一恆常及有組織之義工組，以促進義務工作的發展。為推行上述的目標，「康盟義動」每月舉行服務會議，商討服務計劃並付諸實行。

成員來自社會各界的傷健人士，其中包括公務員、大專學生、資訊科技、工程、保險、社會福利、物業管理及時裝界從業員。他們在各行各業所得的豐富經驗用於回饋社會。「康盟義動」主要協助香港復康聯盟舉辦不同的活動，如周年大會、海外交流、售旗等；「康盟義動」亦會策劃服務活動，包括退修營。

Volunteer in Action is a consistent volunteer group of Rehabilitation Alliance Hong Kong, its target is to organize and train people who wish to be volunteer, promote inclusive society and provide volunteer service to people with disabilities. In order to perform the goals above, Volunteer in Action organized monthly meeting in order to develop and implement working plan.

People with and without disabilities in different specialization, including civil servant, university student, IT practitioner, engineer, insurance agent, property management officer, social worker and designer, formed Volunteer in Action. They applied their experiences from their job into volunteer services. Volunteer in Action mainly assist activities of Rehabilitation Alliance Hong Kong, including Annual General Meeting, overseas exchanges and Flag Day; Volunteer in Action also organized activities, such as Retreat Camp.

日期 Date	次數 Frequency	內容 Details
15/04/2021、13/05/2021、22/06/2021、 22/07/2021、24/08/2021、29/09/2021、 25/10/2021、17/12/2021、14/01/2022、 25/02/2022、11/03/2022、25/03/2022	12	恆常小組會議 Regular Group Meeting
17/12/2021	1	退修 Retreat Activity
11/03/2022	1	疫情分享站 Sharing Session on Covid-19
25/03/2022	1	自然療法 Naturopathy Workshop



“於參觀房協無障礙及可改動模擬住宅單位時提供義工支援服務
Providing voluntary service during the visit to Accessible and Adaptable Design Mock-up Flat Prototypes of Hong Kong Housing Society”



“於海洋公園同樂日提供義工支援服務
Providing voluntary service during Fun Day at the Ocean Park”

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG
REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

CONTENTS	PAGES
Report of the executive committee	1 - 2
Independent auditor's report	3 - 5
Statement of income	6
Statement of financial position	7
Statement of changes in equity	8
Statement of cash flows	9
Accounting policies and explanatory notes to the financial statements	10 - 17

唐水明會計師事務所

S. M. Tong & Co.

Certified Public Accountants (Practising)

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The Executive Committee has pleasure in presenting their annual report together with the audited financial statements of the Association for the year ended 31st March 2022.

PRINCIPAL ACTIVITIES

Rehabilitation Alliance Hong Kong (“the Association”) was established in 1992 with the support by social pillars Professor Sir Harry S. Y. Fang GBM CBE JP, Rev. Fr. John Collins MBE, Mr. M. B. Lee SBS MBE JP, Mr. F. S. Chan MBE, and Dr. Joseph Kwok BBS JP. The Association is a non-profit organization for people with disabilities (PwDs) and managed by PwDs and has more than 4,800 members with physical disability, visual impairment, hearing impairment, psychiatric disability, intellectual challenges, and chronic illness; and their caregivers.

The Association actively engages in the advocacy and policy dimensions of rehabilitation services, with a view to promoting equal opportunities, full participation, and better quality of life in every aspect for PwDs. It also contributes in other areas that targets to improve the livelihood of PwDs, such as operating social enterprises that exemplify inclusive employment, conducting surveys to reflect the social issues and concerns of PwDs, and organizing public education campaigns to promote diversity and inclusion. The Association’ s missions and goals are achieved through the coordination and networking of people with all categories of disabilities, as well as the alliancing of different organizations in the field. Their work has been recognized and appreciated by society for nearly three decades.

RESULTS AND STATE OF AFFAIRS

The results of the Association for the year ended 31st March 2022 and the state of affairs of the Association as at that date are set out in the financial statements on page 6 to 17.

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Details of movements in property, plant and equipment of the Association are set out in note 7 to the financial statements.

MEMBERS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The members of the Executive Committee of the Association during the year and up to the date of this report were:

AU Wing Kwong (appointed on 20.11.2021)	TSE Tsun Him
CHEUNG Kin Fai (resigned on 20.11.2021)	TSUI Kai Ming (resigned on 20.11.2021)
CHUNG Lai Pong (resigned on 20.11.2021)	WONG Choy Kwong
LAU Yin Ling	WONG Ka Ling
LAW Wai Cheung (resigned on 20.11.2021)	YAU Ka Man, Carmen (resigned on 20.11.2021)
LEE Tsz Yu	YEUNG Sze Man (Chairperson)
LO Man Chun (appointed on 20.11.2021)	YIP Wan Lung
TONG Siu Hon	KWAN Joseph Kwok Lok (appointed on 20.11.2021)

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

MEMBERS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE (Continued)

In accordance with the Association’ s Articles of Association, the members of the Executive Committee shall hold office for a two-year time until the next annual general meeting when they shall retire, but shall be eligible for re-election.

MANAGEMENT CONTRACTS

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Association were entered into or existed during the year.

AUDITORS

The financial statements have been audited by Messrs. S. M. Tong & Co., Certified Public Accountants (Practising) who shall retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

On Behalf of the Executive Committee



YEUNG Sze Man
Chairperson
Hong Kong, 9th September 2022

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

TO THE MEMBERS OF REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

(Incorporated in Hong Kong with limited by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of Rehabilitation Alliance Hong Kong ("the Association") set out on pages 6 to 17 which comprise the statement of financial position as at 31st March 2022, and the income statement, the statement of changes of funds and the statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements of the Association are prepared, in all material respects, in accordance with the Hong Kong Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard ("SME-FRS") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") and with reference to Practice Note 900 (Revised), Audit of Financial Statements Prepared in Accordance with the SME-FRS issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Association in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

The Executive Committee Members of the Association are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the report of the Executive Committee and detailed income statement, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (Continued)

TO THE MEMBERS OF REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

(Incorporated in Hong Kong with limited by guarantee)

Executive Committee Members' responsibilities for the financial statements

The Executive Committee Members of the Association are responsible for the preparation of financial statements in accordance with the SME-FRS issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the Executive Committee Members determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Executive Committee Members are responsible for assessing the Association's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Executive Committee Members either intend to liquidate the Association or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Auditor's responsibility for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSA will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSA, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Executive Committee Members.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (Continued)

TO THE MEMBERS OF REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

(Incorporated in Hong Kong with limited by guarantee)

Auditor's responsibility for the audit of the financial statements (Continued)

- Conclude on the appropriateness of the Executive Committee Members' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Association's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Association to cease to continue as a going concern.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.



S. M. Tong & Co.

Certified Public Accountants (Practising)

Hong Kong, 9th September 2022

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

STATEMENT OF INCOME FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

	Notes	2022 HK\$	2021 HK\$
REVENUE	3	<u>1,022,370</u>	<u>1,748,987</u>
LESS:			
Cost of inventories sold		(8,503)	(30,727)
Employee benefits expenses		(1,104,810)	(1,209,809)
Other operating expenses		(748,676)	(1,247,026)
Total operating expenses		<u>(1,861,989)</u>	<u>(2,487,562)</u>
DEFICIT		<u>(839,619)</u>	<u>(738,575)</u>

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

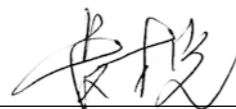
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31ST MARCH 2022

	Notes	2022 HK\$	2021 HK\$
NON-CURRENT ASSETS			
Fixed assets - property, plant and equipment	7	2	2
Interest in convenience store operations	8	80,264	132,940
Investment in securities	9	<u>751,261</u>	<u>1,056,636</u>
		<u>831,527</u>	<u>1,189,578</u>
CURRENT ASSETS			
Other receivables and prepayments	10	82,661	70,345
Cash and bank balance	11	<u>1,772,150</u>	<u>3,207,748</u>
		<u>1,854,811</u>	<u>3,278,093</u>
CURRENT LIABILITIES			
Trade payables		-	874
Other payable and accruals	12	<u>12,277</u>	<u>217,037</u>
		<u>12,277</u>	<u>217,911</u>
NET CURRENT ASSETS		<u>1,842,534</u>	<u>3,060,182</u>
NET ASSETS		<u>2,674,061</u>	<u>4,249,760</u>
FINANCED BY : RESERVES		<u>2,674,061</u>	<u>4,249,760</u>

Approved by the Executive Committee on 9th September, 2022.



YEUNG Sze Man
Member of the Executive Committee



WONG Choy Kwong
Member of the Executive Committee

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

	Accumulated Surplus HK\$	Other Reserves HK\$	Total HK\$
Balance at the beginning of the year	1,334,524	2,915,236	4,249,760
Deficit for the year	(839,619)	-	(839,619)
Appropriation of reserves	762,684	(762,684)	-
Refunded to Trustee of Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation	(701,068)	-	(701,068)
Refunded unspent allocation to Social Welfare Department	(35,012)	-	(35,012)
Balance at the end of the year	<u>521,509</u>	<u>2,152,552</u>	<u>2,674,061</u>

Other reserves includes:

	At 31.3.2021 HK\$	Appropriation to/(from) Reserves/ switch out HK\$	At 31.3.2022 HK\$
Creative Program Fund for Disabled People	440,412		440,412
Educational and Rehabilitative Equipment Fund	303,707		303,707
Government Grant	86,041	9,840	95,881
-Refunded unspent allocation to Social Welfare Department		(35,012)	(35,012)
Mobility Fund	465,685		465,685
Professor Sir Harry S.Y. Fang Rehabilitation Fund	383,512	39	383,551
Reserved Fund	27,652		27,652
Small Business Fund	242,098		242,098
Staff Reserved Fund	54,786		54,786
Lee Koon Hung Memorial Fund	173,792		173,792
Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation	737,551	(36,483)	701,068
-Refunded to Trustee of Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation		(701,068)	(701,068)
	<u>2,915,236</u>	<u>(762,684)</u>	<u>2,152,552</u>

The Association refunded unspent allocation for FSS for Self-help Organisations of Persons with Disabilities / Chronic Illnesses 2018-2020 to Social Welfare Department on 27th October 2021.

As instructed by the Trustee of Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation, the Association refunded the amount held on their behalf to The Hong Kong Society for Rehabilitation on 31st March 2022.

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

STATEMENT OF CASH FLOWS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

	2022	2021
Notes	HK\$	HK\$
OPERATING ACTIVITIES		
Deficit for the year	(839,619)	(738,575)
Adjustment for :		
Depreciation	37,970	5,200
Dividend and interest income	(44,176)	(41,433)
Loss on disposal of investment	<u>41,768</u>	-
Operating deficit before changes in working capital	(804,057)	(774,808)
Decrease in inventories	-	1,736
(Increase)/Decrease in other receivables and prepayments	(12,316)	10,986
Decrease in trade and other payables	<u>(205,634)</u>	<u>(10,862)</u>
Net cash used in from operating activities	<u>(1,022,007)</u>	<u>(772,948)</u>
INVESTING ACTIVITIES		
Purchase of plant and equipment	(37,970)	(5,200)
Proceeds from sales of securities	263,607	-
Dividend and interest income	44,176	41,433
Decrease/(Increase) in interests in convenience store operations	52,676	(342,819)
Refunded to Trustee of Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation	(701,068)	-
Refunded unspent allocation to Social Welfare Department	<u>(35,012)</u>	-
Net cash used in investing activities	<u>(413,591)</u>	<u>(306,586)</u>
Net decrease in cash and cash equivalents	(1,435,598)	(1,079,534)
Cash and cash equivalents at the beginning of the year	<u>3,207,748</u>	<u>4,287,282</u>
Cash and cash equivalents at the end of the year	11 <u>1,772,150</u>	<u>3,207,748</u>

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

1. GENERAL INFORMATION

Rehabilitation Alliance Hong Kong is a limited company incorporated in Hong Kong. The address of its registered office is Room 12-13 and 16-17, Ground Floor, Wang Hau House, Wang Tau Hom Estate, Kowloon, Hong Kong.

The Association is an approved charitable institute limited by guarantee and have no share capital. The Association actively engages in the advocacy and policy dimensions of rehabilitation services, with a view to promoting equal opportunities, full participation, and better quality of life in every aspect for PwDs. It also contributes in other areas that targets to improve the livelihood of PwDs, such as operating social enterprises that exemplify inclusive employment, conducting surveys to reflect the social issues and concerns of PwDs, and organizing public education campaigns to promote diversity and inclusion. The Association's missions and goals are achieved through the coordination and networking of people with all categories of disabilities, as well as the alliancing of different organizations in the field. Their work has been recognized and appreciated by society for nearly three decades.

2. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES

The Association qualifies for the reporting exemption as a small guarantee company under section 359(1)(a) of the Hong Kong Companies Ordinance and is therefore entitled to prepare and present its annual financial statements in accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard (the "SME-FRS") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

These financial statements comply with all applicable sections of SME-FRS and have been prepared under the accrual basis of accounting and on the basis that the Association is a going concern.

The measurement base adopted is the historical cost convention.

The following are the specific accounting policies that are necessary for a proper understanding of the financial statements:

(a) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at a nominal value of HK\$2. All additions are fully written off against income statement in the year of acquisition.

(b) Investment in securities

Current investments are stated at the lower of cost and net realisable value. Long-term investments are stated at cost less accumulated impairment losses.

(c) Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and selling price less costs to complete and sell. Cost is calculated using the first-in, first-out (FIFO) method. The cost of inventories comprises all costs of purchase, cost of conversion and other costs incurred in bringing the inventories to their present location. At each reporting date, inventories are assessed for impairment. If the inventory is impaired, the carrying amount is reduced to its selling price less costs to complete and sell; the impairment loss is recognised immediately in profit or loss.

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

2. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(d) Trade receivables

Trade and other receivables are stated at estimated realisable value after each debt has been considered individually. A provision for impairment of trade receivables is established when there is objective evidence that the Association will not be able to collect all amounts due according to the original terms of the receivables.

(e) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents includes cash on hand, demand deposits and other short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less. Bank overdraft is shown within borrowings in current liabilities on the statement of financial position.

(f) Employee benefit obligations

Salaries, annual bonuses, paid annual leave, contributions to defined contribution retirement plans and the cost of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

(g) Government grants

Government grant related to assets is recognised as income on a systematic basis once the asset fully written off.

Government grant related to income is recognised as income over the periods necessary to match them with the related costs which they are intended to compensate.

(h) Leases

Leases are classified as finance leases whenever the terms of the lease transfer substantially all the risks and rewards of ownership of the leased asset to the Association. All other leases are classified as operating leases.

Rentals payable under operating leases are charged to profit or loss on a straight-line basis over the term of the relevant lease.

(i) Revenue recognition

Revenue is recognised as follows:

- (i) Donation, fund raising, grants, membership fee, operation income from convenience stores and programme income are recognised when the right to receive the income is established.
- (ii) Dividend income is recognised when right to receive payment is established.
- (iii) Interest income is recognised on the time proportion basis, taking into account the principal outstanding and the effective interest rate applicable.
- (iv) Sales income is recognised when the goods are delivered to the buyers.

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

3. REVENUE

	2022 HK\$	2021 HK\$
Fund raising from flag day for Resource centre fund	106,583	-
General donation	15,659	82,455
Government grant for programmes activities	200,160	212,500
Government grant - against the Spread of COVID-19	12,000	12,000
Government grant - Employment Support Scheme	-	741,029
Grant from The Community Chest of Hong Kong	340,800	408,960
Capital Project Fund from The Community Chest of Hong Kong	-	432,180
Dividend and interest income	31,091	29,085
Dividend and interest income generated from Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation	13,085	12,348
Membership fee	(1,900)	1,900
Operation income/(loss) from convenience stores (Note 8)	285,028	(225,308)
Other income	6,950	6,760
Programmes income from other activities	2,800	-
Sales income from Health First Shop	10,114	35,078
	<u>1,022,370</u>	<u>1,748,987</u>

4. DEFICIT BEFORE TAX

Deficit before taxation for the year is arrived at after charging the following :

	2022 HK\$	2021 HK\$
Auditors' remuneration	5,500	5,500
Cost of inventories sold	8,503	30,727
Employee benefit expenses	2,516,126	2,901,618
Operation lease rental for land and building	<u>150,502</u>	<u>147,972</u>

5. REMUNERATION OF MEMBERS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

During the year ended 31st March 2022, no amounts have been paid in respect of the members of the Executive Committee's emoluments, members or past members of the Executive Committee's pension or for any compensation to members or past members of the Executive Committee in respect of loss of office.

6. INCOME TAX

No provision for Hong Kong Profits Tax has been made in the financial statements as the Association is an approved charitable organisation and is exempted from tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

7. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Leasehold improvement HK\$	Furniture and equipment HK\$	Total HK\$
Cost :			
At 1/4/2021	1	196,607	196,608
Additions	-	37,970	37,970
At 31/3/2022	<u>1</u>	<u>234,577</u>	<u>234,578</u>
Depreciation :			
At 1/4/2021	-	196,606	196,606
Charge for the year	-	37,970	37,970
At 31/3/2022	-	<u>234,576</u>	<u>234,576</u>
Net book value :			
At 31/3/2022	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>2</u>
At 31/3/2021	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>2</u>

8. INTEREST IN CONVENIENCE STORE OPERATION

The Association operated two Hong Kong convenience stores respectively at the Hong Kong Polytechnic University and the Education University of Hong Kong at Tai Po. Convenience store at the Education University of Hong Kong at Tai Po was closed on 30th April 2021.

Details of the operating results and net assets of these operations are as follows :

	2022 HK\$	2021 HK\$
Operation results :		
Net income from sales after franchisor's charge	1,912,304	1,697,444
Other income	116,952	231,131
Government grant - Anti-epidemic Fund	-	160,000
	<u>2,029,256</u>	<u>2,088,575</u>
Less : Employee benefits expenses	1,411,316	1,691,809
Operating expenses	<u>332,912</u>	<u>622,074</u>
	<u>1,744,228</u>	<u>2,313,883</u>
Operating income/(loss) for the year (Note 3)	<u>285,028</u>	<u>(225,308)</u>

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

8. INTEREST IN CONVENIENCE STORE OPERATION (Continued)

	2022 HK\$	2021 HK\$
Net assets :		
Cash	18,000	24,000
Inventories	248,769	391,405
Trade payables	<u>(186,505)</u>	<u>(282,465)</u>
Interests in convenience store operations	<u>80,264</u>	<u>132,940</u>

9. INVESTMENT IN SECURITIES

	2022 HK\$	2021 HK\$
Listed equity securities, at cost	<u>751,261</u>	<u>1,056,636</u>
Market value of listed equity securities	<u>695,210</u>	<u>1,152,880</u>

10. OTHER RECEIVABLES AND PREPAYMENT

	2022 HK\$	2021 HK\$
Prepayment	38,981	34,466
Rental and utilities deposit	16,230	16,230
Sundry debtors	<u>27,450</u>	<u>19,649</u>
	<u>82,661</u>	<u>70,345</u>

11. CASH AND BANK BALANCE

	2022 HK\$	2021 HK\$
Cash at bank and on hand		
Deposits with banks	1,771,144	3,206,742
Cash on hand	1,006	1,006
Cash and cash equivalents in the statement of financial position	<u>1,772,150</u>	<u>3,207,748</u>
Cash and cash equivalents in the statement of cash flows	<u>1,772,150</u>	<u>3,207,748</u>

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

12. OTHER PAYABLES AND ACCRUALS

	2022 HK\$	2021 HK\$
Accruals	10,277	17,037
Temporary receipt and deposit received	2,000	-
Membership fee received in advance	-	2,000
Refundable grant from the Social Welfare Department	-	198,000
	<u>12,277</u>	<u>217,037</u>

Details of refundable grant from the Social Welfare Department:

According to an agreement made between the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and the Association in relation to "Enhancing Employment of People with Disabilities through Small Enterprise" on 19th March 2010, total grant of HK\$339,045 shall be paid to the Association for creation a franchised 7-Eleven store. Total grant included refundable grant of HK\$198,000, which represents amount to be refunded to the Social Welfare Department at the end of the franchise agreement made between the franchisor, The Dairy Farm Association Limited, and the Association on 16th April 2010 and renewed on 1st May 2019. The franchise agreement was terminated on 30th April 2021 and the refundable grant of HK\$198,000 was refunded to Social Welfare Department on 23rd December 2021.

13. RESERVES

All reserves of the Association are non-distributable to members. They were set up for the purposes as follows:

Creative Program Fund for Disabled People was set up to subsidise those who have creative ideas to promote the concepts of full participation and equal opportunities.

Educational and Rehabilitative Equipment Fund was set up to subsidise people with disabilities to purchase assistive equipment so as to reduce the burden of disabled people.

Government Grant was a grant balance for Rehabilitation Alliance Hong Kong.

Mobility Fund was set up to subsidise people with disabilities to participate in social activities in order to encourage disabled people participating in social affairs actively. The fund comprises of an initial bank deposit of HK\$500,000 and interest earned therefrom. (Only the interest portion is available for subsidy.) The bank account of Mobility Fund has been cancelled since January 2012.

Professor Sir Harry S.Y. Fang Rehabilitation Fund was set up to provide financial assistance to sponsor the staff and people with disabilities to attend overseas conference and/or training, and to pay the subscription fee for ordinary membership of the Association.

Reserve Fund was set up to provide direct financial support to staff costs and daily operating expenses of the Association in case of emergency.

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

13. RESERVES (Continued)

Resource Centre Fund was set up to finance the recurrent expenses and capital expenditure of non-subservent project of the established Disability Resource Centre for people with disabilities and public.

Small Business Fund was set up to meet the expenses of existing services and to provide subsidy for people with disabilities to start up small business.

Staff Reserved Fund was set up to provide direct financial support to staff costs of the Association in case of emergency.

Lee Koon Hung Memorial Fund was set up to subsidise staff training and reward loyal staffs.

Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation was transferred from The Hong Kong Society for Rehabilitation to the Association with effect from 1st July 2017, the trust fund shall be under the administration and management of the Trustees, whereas the Association shall be entrusted with the responsibility of keeping records, accounts and minutes. As instructed by the Trustee of Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation, the Association refunded the amount held on their behalf to The Hong Kong Society for Rehabilitation on 31st March 2022.

14. FUND RAISING FROM FLAG DAY

	2022 HK\$	2021 HK\$
Net proceed income	<u>92,251</u>	-
Less : Funds used at Disability Resource Centre		
Mandatory provident fund contribution	14,310	-
Operating expenses	5,847	-
Rates	1,417	-
Rent	83,544	-
Repair and maintenance	2,500	-
Salaries	<u>142,200</u>	-
	<u>249,818</u>	-
Deficit	<u>(157,567)</u>	-

Remarks :

1. The purpose of applying Flag Day is for the recurrent expenses of the Disability Resource Centre which provided non-subservent service to disabled people and public. The expenses include manpower, rent and rates, recurrent administrative cost, education program and repair and maintenance. The report combine the expenses of recurrent administrative cost, and repair and maintenance into the account of operating expenses.
2. Deficit will be covered by the Association own fund.

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

15. OPERATING LEASE COMMITMENTS

At 31st March 2022, the Association's future minimum lease commitments payable under non-cancellable operating leases are as follows:

	2022 HK\$	2021 HK\$
Land and building		
- within one year	-	36,993
- in the second to fifth year inclusive	=	=

THE FOLLOWING INFORMATION DOES NOT FORM
PART OF THE AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG (For management purposes only)
DETAILED INCOME STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

	2022	2021
	HK\$	HK\$
Income		
Fund raising from flag day for Resource centre fund	106,583	-
General donation	15,659	82,455
Government grant for programmes activities	200,160	212,500
Government grant - against the Spread of COVID-19	12,000	12,000
Government grant - Employment Support Scheme	-	741,029
Grant from The Community Chest of Hong Kong	340,800	408,960
Capital Project Fund from The Community Chest of Hong Kong	-	432,180
Interest and dividend income generated from Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation	13,085	12,348
Interest and dividend income	31,091	29,085
Membership fee	(1,900)	1,900
Operation income/(loss) from convenience stores (Note 8)	285,028	(225,308)
Other income	6,950	6,760
Programmes income from other activities	2,800	-
Sales income from Health First Shop	10,114	35,078
	<u>1,022,370</u>	<u>1,748,987</u>
Expenditure		
Auditors' remuneration - Office	5,500	5,500
Auditors' remuneration - Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation	7,500	-
Bank charges and interest - Office	7,120	6,270
Bank charges for Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation	300	300
Convenience stores expenses	95,809	57,926
Cost of sales at Health First shop	8,503	30,727
Depreciation	37,970	5,200
Fund raising expenses of flag day	14,332	-
Fund expended for Capital Project Fund	-	432,180
Government grant expended for programmes activities	201,590	213,210
Government grant expended for special fund	-	5,010
Government grant expended for against the Spread of COVID-19	730	18,185
Insurance	17,984	25,005
Loss on disposal of investment for Chan Fuk Sing Memorial Trust Fund for Rehabilitation	41,768	-
Mandatory provident fund - Disability Resource Centre	14,310	10,680
Mandatory provident fund - Office	45,157	52,036
Balance c/f	<u>498,573</u>	<u>862,229</u>

The above financial information relating to the year ended 31st March 2022 does not constitute the association's specified financial statements for the year as defined in Section 436 of the Hong Kong Companies Ordinance but is derived therefrom.

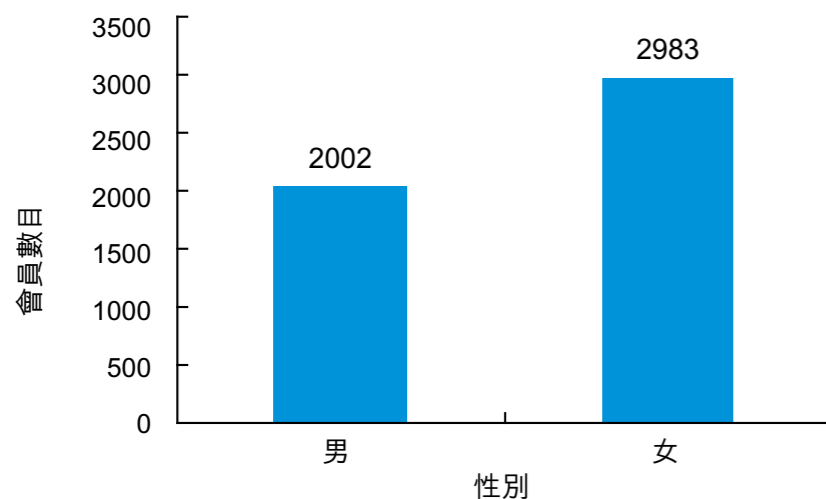
REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG (For management purposes only)
DETAILED INCOME STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2022

	2022	2021
	HK\$	HK\$
Balance b/f	498,573	862,229
Operating expenses at Disability Resource Centre	8,347	34,165
Operating expenses at Health First shop	4,711	4,120
Postage and courier - Office	7,577	12,985
Printing and stationery	52,582	63,125
Programmes expenses of other activities	2,023	105,078
Rates - Office	1,113	-
Rates - Disability Resource Centre	1,417	-
Recruitment	4,289	1,050
Rent - Disability Resource Centre	83,544	83,544
Rent - Office	64,428	64,428
Repairs and maintenance	1,160	1,560
Salaries - Disability Resource Centre	142,200	141,600
Salaries - Office	903,143	1,005,493
Subvention to disabled people from Professor Sir Harry S.Y. Fang Rehabilitation Fund	(39)	600
Subvention to disabled people from Educational and Rehabilitative Equipment Fund	-	27,120
Sundry expense	33,105	36,704
Telephone	33,225	34,336
Traveling and transportation	222	403
Utilities	20,369	9,022
	<u>1,861,989</u>	<u>2,487,562</u>
Deficit for the year	<u>(839,619)</u>	<u>(738,575)</u>

會員統計資料 Membership Statistics

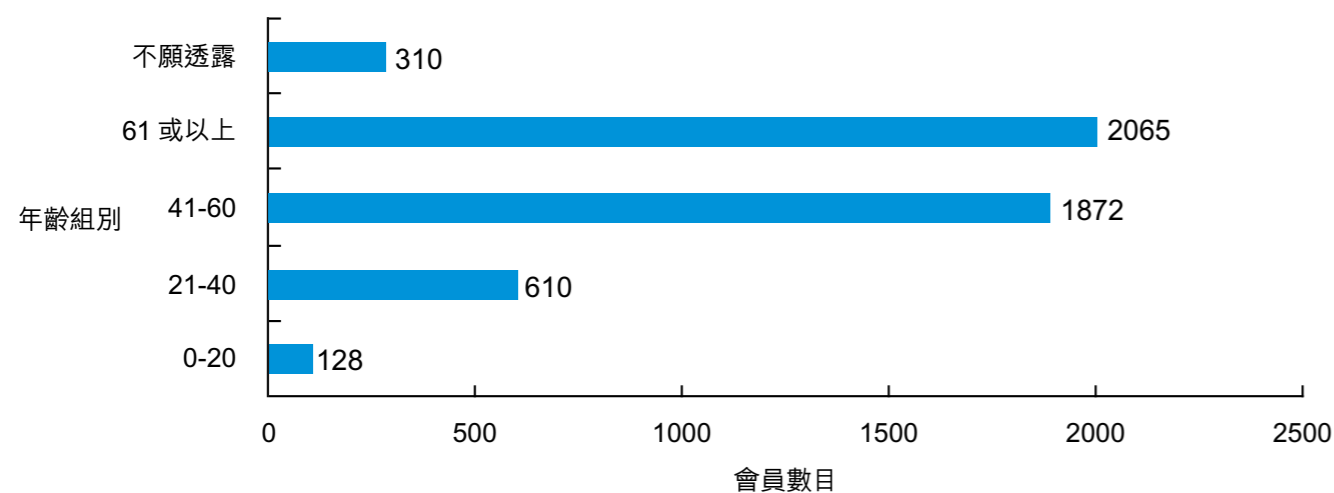
1. 性別 Gender

性別 Gender	男 Male	女 Female
會員數目 Number of members	2002	2983



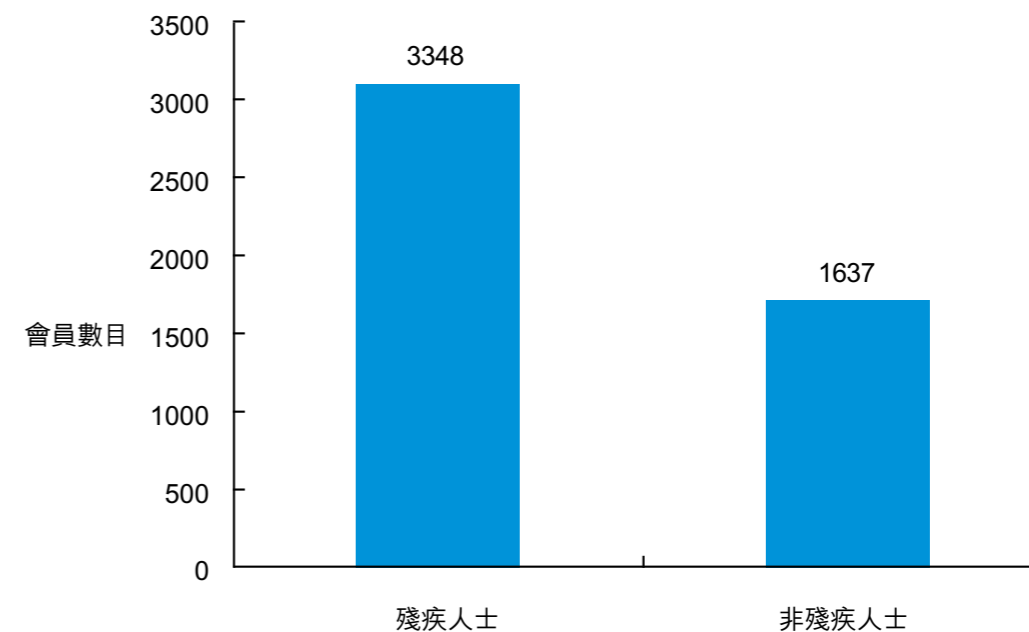
2. 年齡組別 Age Group

年齡組別 Age Group	會員數目 Number of members
0-20	128
21-40	610
41-60	1872
61 或以上 61 or Above	2065
不願透露 Unknown	310



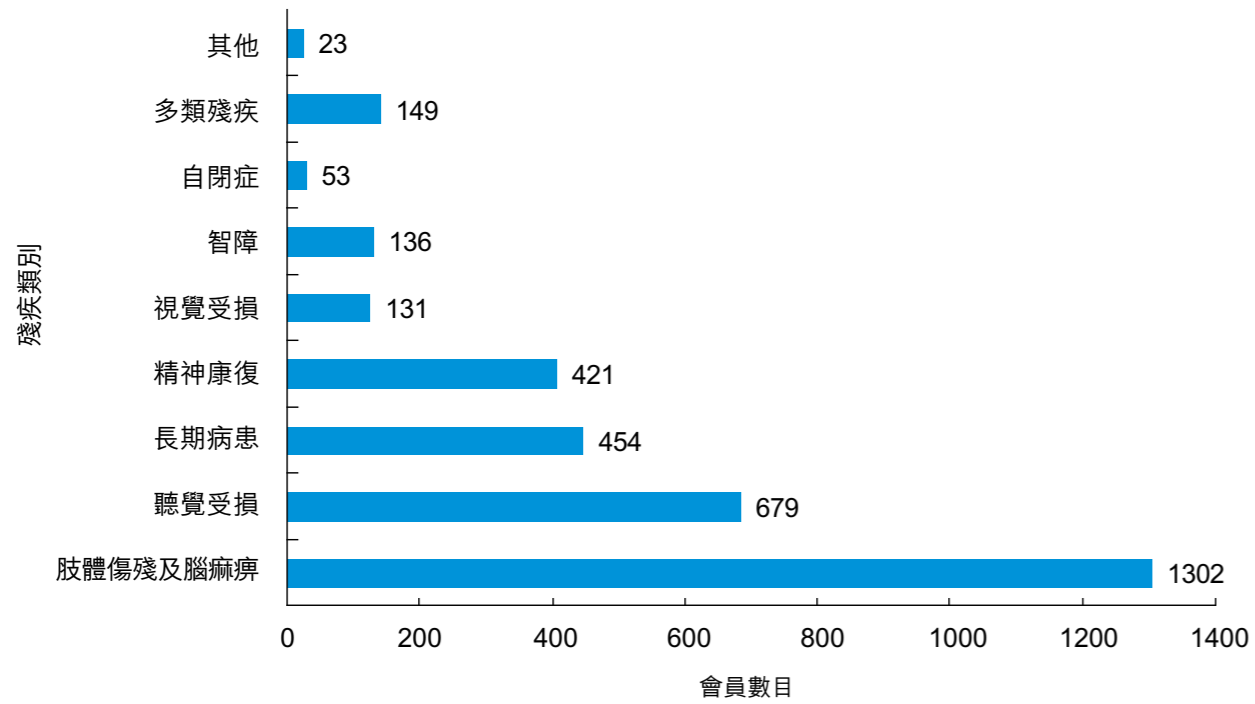
3. 殘疾與非殘疾會員 Members with and without disabilities

殘疾與非殘疾會員 Members with and without disabilities	會員數目 Number of members
殘疾人士 People with disabilities	3348
非殘疾人士 People without disabilities	1637



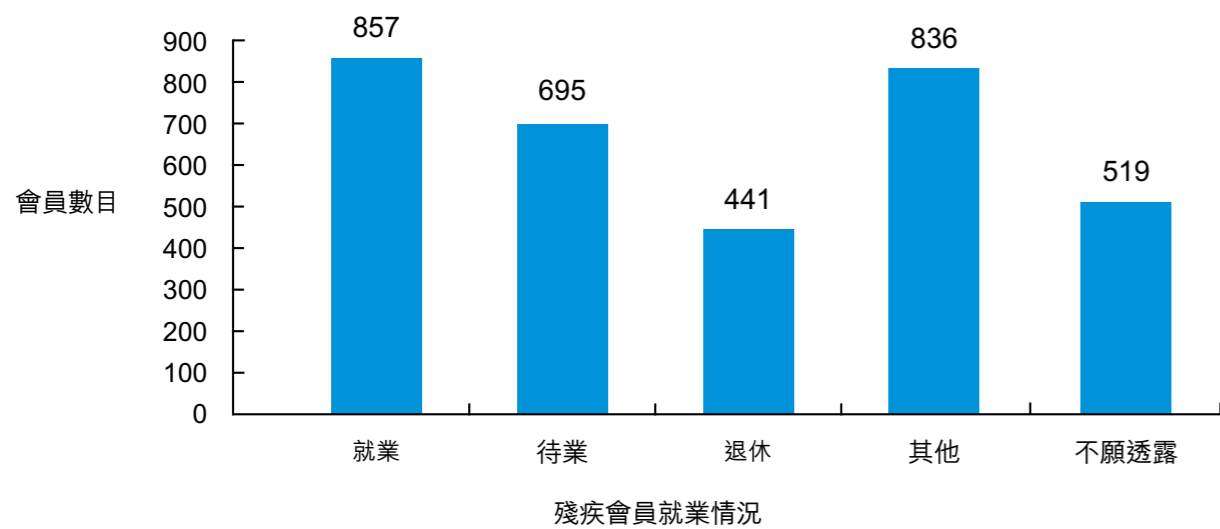
4. 殘疾會員的殘疾類別 Categories of Disabilities among Members with disabilities

殘疾類別 Categories of Disabilities	會員數目 Number of members
肢體傷殘及腦麻痺 Physical Disability and Cerebral Palsy	1302
聽覺受損 Hearing Impairment	679
長期病患 Chronic Illness	454
精神康復 Mental Disorder Experience	421
視覺受損 Visual Impairment	131
智障 Intellectual Disability	136
自閉症 Autism Spectrum Disorder	53
多類殘疾 Multiple Disabilities	149
其他 Others	23

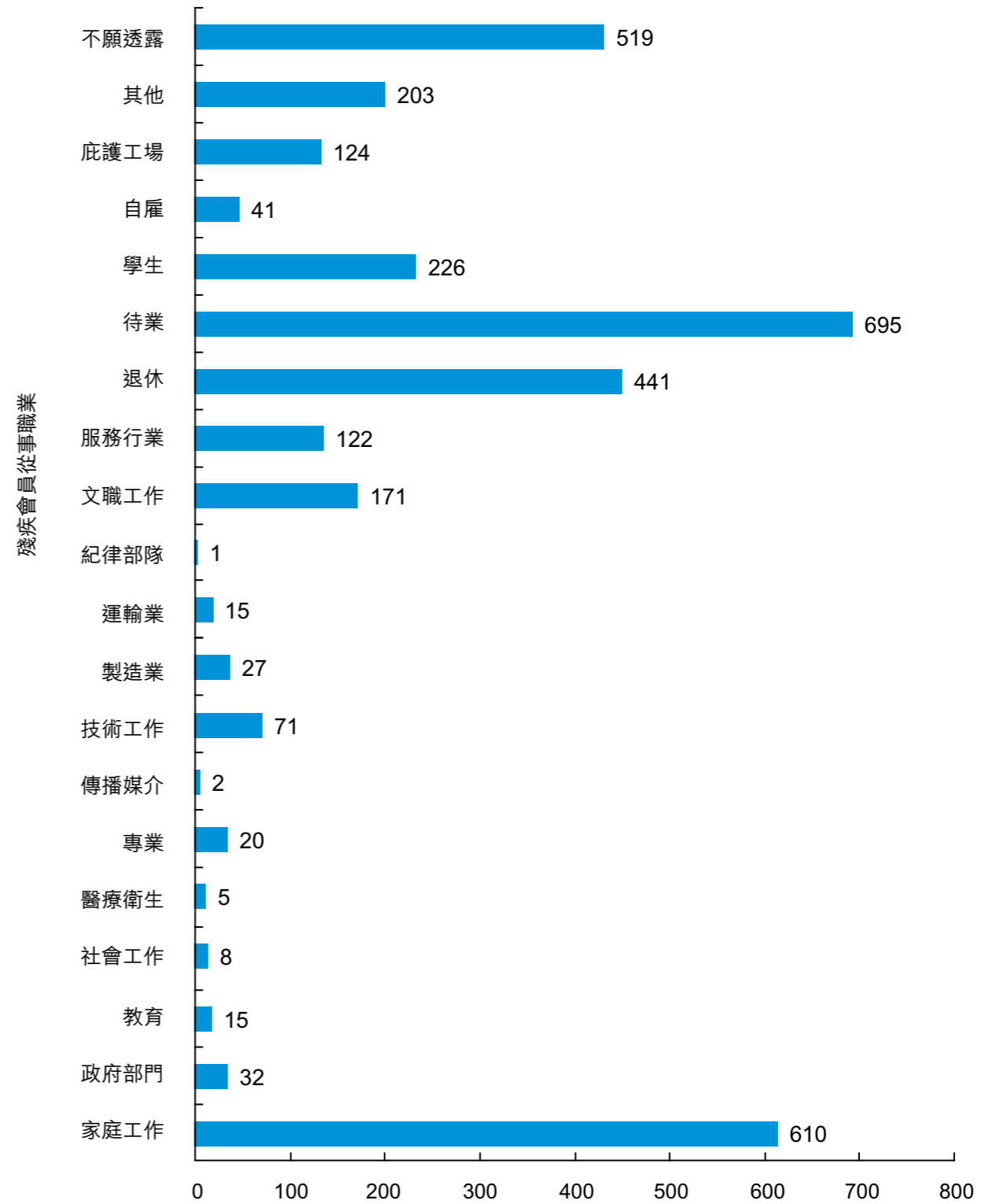


5. 殘疾會員就業情況 Employment Situation of Members with Disabilities

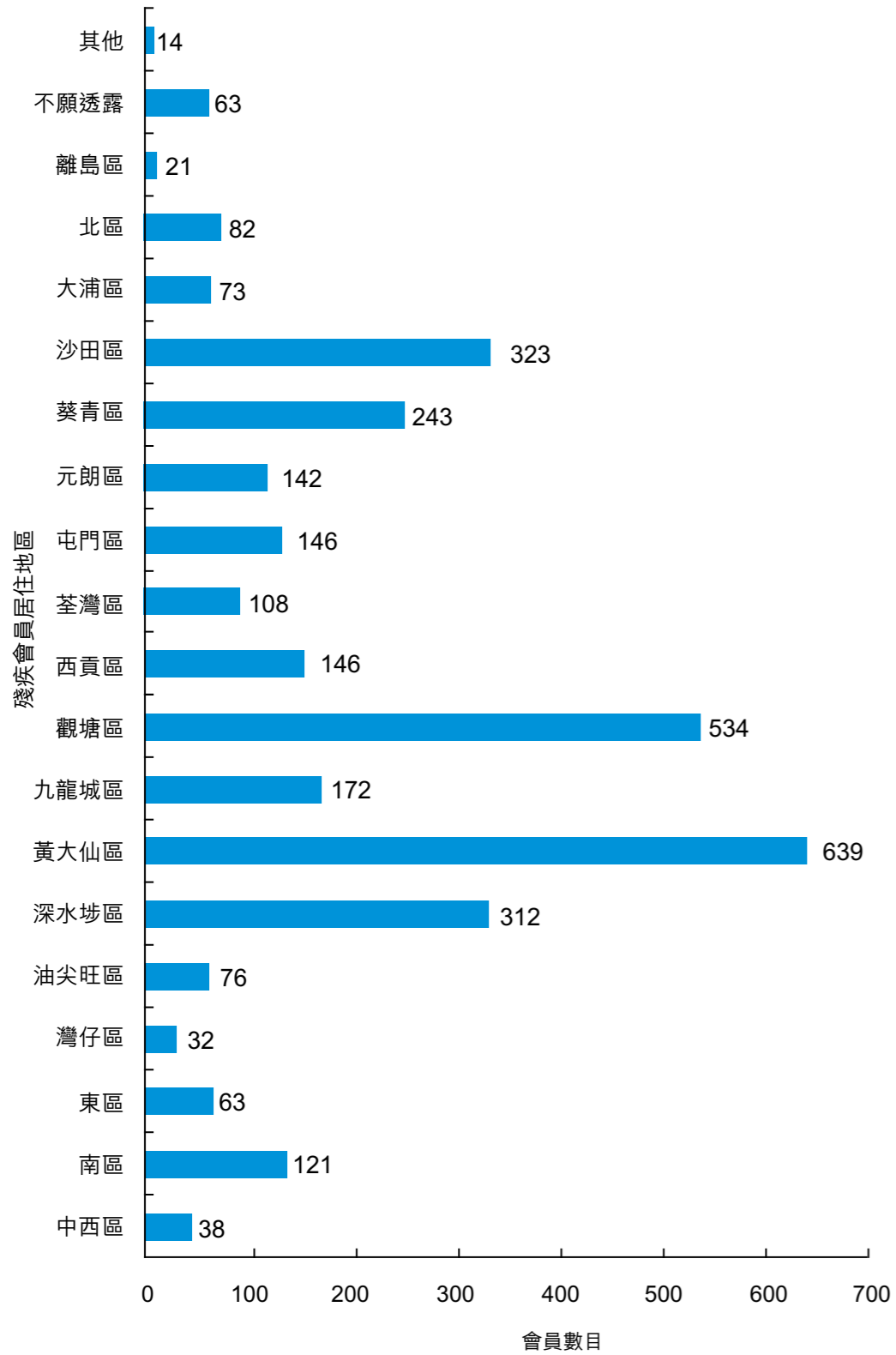
就業情況 Employment Situation	會員數目 Number of members
就業 Employed	857
待業 Unemployed	695
退休 Retired	441
其他 Others (學生及家庭工作 Student and household work)	836
不願透露 Unwilling to disclose	519



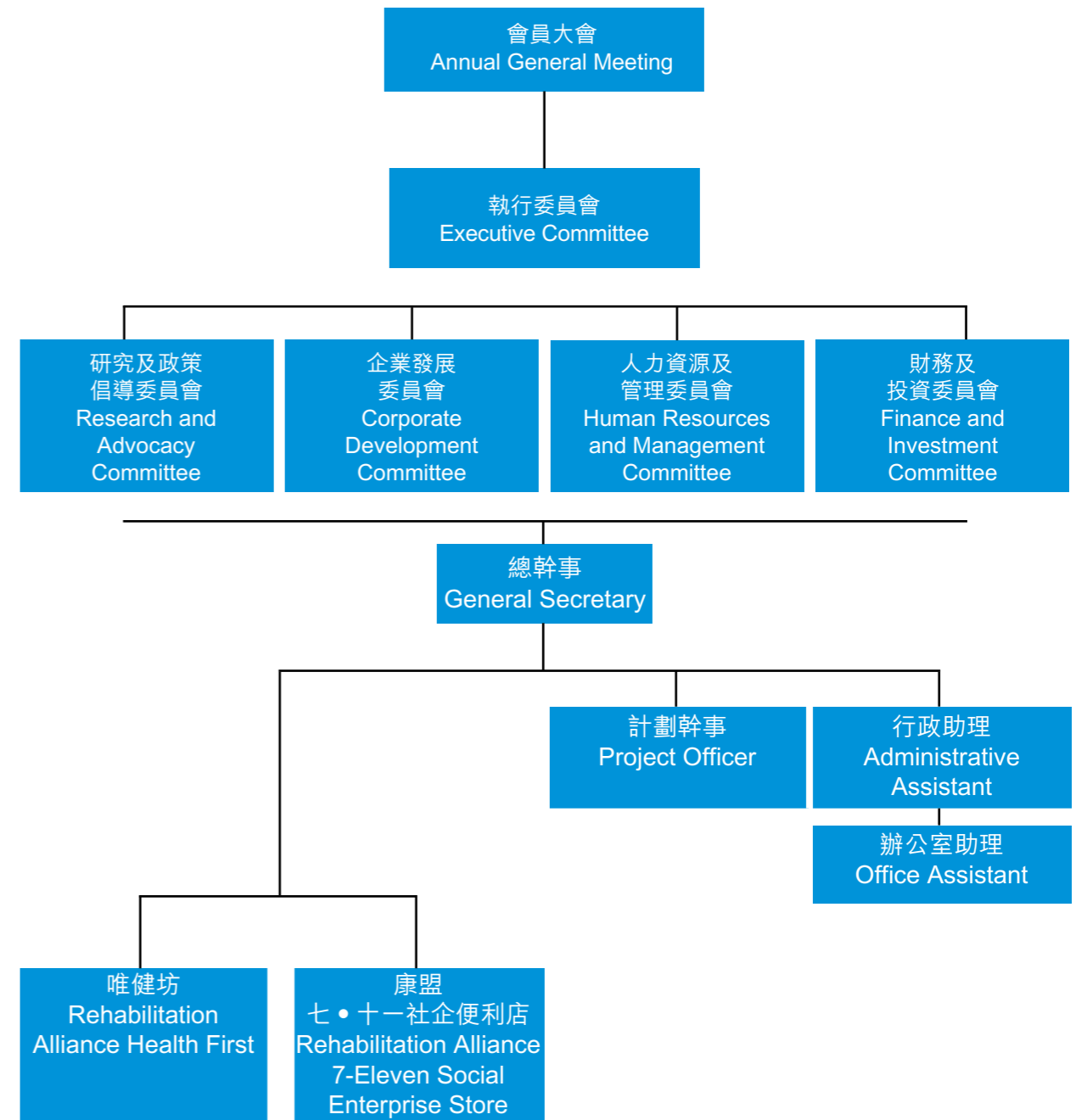
6. 殘疾會員從事職業 Occupation of Members with Disabilities



7. 殘疾會員居住地區 District of living of Members with Disabilities



“ 組織架構圖
Organization Structure ”



執行委員會成員及顧問名單

Executive Committee Members and Consultants

執行委員會主席	Chairperson
楊詩敏女士	Ms. Yeung Sze Man, Simone
副主席	Vice Chairpersons
唐兆漢先生	Mr. Tong Siu Hon, David
謝俊謙教授	Prof. Tse Tsun Him, MBE
黃嘉玲女士	Ms. Wong Ka Ling, Garling
義務秘書	Hon. Secretary
劉燕玲女士	Ms. Lau Yin Ling, Elaine
義務司庫	Hon. Treasurer
黃才光先生	Mr. Wong Choy Kwong, Tony
委員	Members
關國樂博士	Dr. Kwan Kwok Lok, Joseph
李子瑜先生	Mr. Lee Tsz Yu, Leo
盧萬珍博士	Dr. Lo Man Chun, Jenny
葉雲龍先生	Mr. Yip Wan Lung, Alen
顧問	Advisors
張健輝先生	Mr. Cheung Kin Fai, MH
郭鍵勳博士	Dr. Kwok Kin Fun, Joseph, BBS, MBE, JP
蕭偉強先生	Mr. Siu Wai Keung, Stephen, GBS, JP
譚明德先生	Mr. Tam Ming Tak, Alan
譚永昌博士	Dr. Tam Wing Chong, Eric
義務核數師	Hon. Auditor
唐水明會計師事務所	S.M. Tong & Co. Certified Public Accountants (Practising)
義務法律顧問	Hon. Legal Advisor
梁舜英律師	Mr. Leung Suen Ying, Edwin

各附屬委員會成員名單

Members of Sub-committees

研究及政策倡導委員會 Research and Advocacy Committee	
黃嘉玲女士 (主席)	Ms. Wong Ka Ling, Garling (Chairperson)
李子瑜先生	Mr. Lee Tsz Yu, Leo
謝俊謙教授	Prof. Tse Tsun Him, MBE
徐啟明先生	Mr. Tsui Kai Ming
楊詩敏女士	Ms. Yeung Sze Man, Simone
財務及投資委員會 Finance and Investment Committee	
黃才光先生 (主席)	Mr. Wong Choy Kwong, Tony (Chairperson)
劉燕玲女士	Ms. Lau Yin Ling, Elaine
楊詩敏女士	Ms. Yeung Sze Man, Simone
企業發展委員會 Corporate Development Committee	
黃才光先生 (主席)	Mr. Wong Choy Kwong, Tony (Chairperson)
劉燕玲女士	Ms. Lau Yin Ling, Elaine
李子瑜先生	Mr. Lee Tsz Yu, Leo
盧萬珍博士	Dr. Lo Man Chun, Jenny
唐兆漢先生	Mr. Tong Siu Hon, David
黃嘉玲女士	Ms. Wong Ka Ling, Garling
楊詩敏女士	Ms. Yeung Sze Man, Simone

人力資源及管理委員會 Human Resources and Management Committee

楊詩敏女士 (主席)	Ms. Yeung Sze Man, Simone (Chairperson)
劉燕玲女士	Ms. Lau Yin Ling, Elaine
唐兆漢先生	Mr. Tong Siu Hon, David
謝俊謙教授	Prof. Tse Tsun Him, MBE
黃才光先生	Mr. Wong Choy Kwong, Tony
黃嘉玲女士	Ms. Wong Ka Ling, Garling

環境設施及通道監察委員會

黃嘉玲女士 (主席)	Ms. Wong Ka Ling, Garling (Chairperson)
關國樂博士 (副主席)	Dr. Kwan Kwok Lok, Joseph (Vice Chairperson)
區榮光先生	Mr. Au Wing Kwong, William
張健輝先生	Mr. Cheung Kin Fai, MH
李子瑜先生	Mr. Lee Tsz Yu, Leo
唐兆漢先生	Mr. Tong Siu Hon, David
楊詩敏女士	Ms. Yeung Sze Man, Simone
葉雲龍先生	Mr. Yip Wan Lung, Alen

職員名單 Staff

總辦事處職員	Staff of Headquarter
總幹事：	General Secretary:
黃繼光先生 (至2021年1月14日) #	Mr. Wong Kai Kwong, Fredrick (To 14 January 2021) #
陳希隆先生 *	Mr. Chan Hei Lung, William*
計劃幹事：	Project Officer:
劉國霖先生	Mr. Lau Kowk Lam, Wilson
行政助理：	Administrative Assistant:
吳善恩女士	Ms. Ng Shin Yan, Cindy
李偉亮女士	Ms. Lee Wai Leung, Candy
辦公室助理：	Office Assistant:
黃敏聰先生	Mr. Wong Man Chung
兼職辦公室助理：	Part-time Office Assistant:
葉秀梅女士	Ms. Ip Sau Mui, May

黃繼光先生於2020年2月12日起，升任總幹事。

Mr. Wong Kai Kwong, Fredrick, promoted to General Secretary since 12 February 2020.

* 陳希隆先生於2020年4月1日至2021年1月14日，擔任計劃幹事（政策倡議）；2021年1月15日起，擔任署理總幹事。

Mr. Chan Hei Lung, William, positioned Project Officer (Policy Advocacy) during the period 1 April 2020 to 14 January 2021; and positioned as Acting General Secretary from 15 January 2021.

社會企業職員		Staff of Social Enterprises
康盟 7-Eleven (香港理工大學社企店) Rehabilitation Alliance Social Enterprise Store (The Hong Kong Polytechnic University)		
梁耀權 Leung Yiu Kuen*	歐陽倩彤 Au Yeung Sin Tung **	張添寶 Cheung Tim Po
傅楓 Fu Fung	吳鶴勳 Goh Hok Faan	李嘉良 Li Ka Leung
麥家豪 Mak Ka Ho	吳丁珠 Ng Ting Chu	彭子健 Pang Tsz Kin
鄧惠怡 Tang Wai Yi	曾錦鴻 Tsang Kam Hung	曾敏儀 Tsang Man Yee
謝楚欣 Tse Cho Yan	尹淑娟 Wan Shuk Kuen	黃家軍 Wong Ka Kwan
黃嘉莹 Wong Ka Ying	黃黎玉貞 Wong Lai Yuk Ching	黃子霖 Wong Tsz Lam
溫美玲 Wun Mei Ling	楊振康 Yeung Chun Hong	

* 店長 Store Manager

** 副店長 Assistant Store Manager

鳴謝 Acknowledgements

本會感謝各善長、機構對本會之捐助及各方面的支持。(排名不分先後)

We would like to express our gratitude to the following donors and organizations for their generous donation and support to us.

個人 Individuals

陳喜萍	陳婷婷	陳詠文	陳新珠
陳樹桂	陳燕玉	陳錦連	陳麗芳
張小玉	張玉梅	張伯恩	張婉芸
張發林	張順女	張鳳彩	張麗英
趙桂英	周秀芬	周品華	周倩婷
周麗珍	鄒桂蘭	鍾來好	費德民
樊洪泰	馮萬豪	何森德	何穎雪
何靜生	韓慧明	許玉蘭	許輝煌
許紹基	甘月芬	高俊英	高惠萍
谷灿	江楓	顧金仙	郭志輝
郭俊泉	郭錦榮	鄺有真	賴啟樂
劉燕玲	林明偉	林帶弟	林麗君
李子建	李仲輝	李秀仁	李紹恆
李群端	李學超	李麗雯	梁子文
梁玉冰	梁佩芳	梁婉玲	梁惠貞
梁燕麗	連小燕	廖小姐	麥淑娟
文蘭芳	莫冬明	莫詠珊	彭連卿
潘鳳蓮	石佩珍	冼定昌	蕭民
蕭偉強	蘇兆源	譚秀樺	談少玲
鄧文彥	鄧君玉博士	杜少屏	杜錫珠
唐兆英	唐兆源	唐兆漢	曾月好
曾月鳴	曾昭華	曾彩鳳	曾艷容
謝俊謙教授	謝妙英	蔡少英	蔡麗華
徐啟明	董然成	溫鳳珍	黃才光
黃志強	黃捷光	黃潔明	黃錦滿

甄文慧	邱漢明	邱焱	楊詩敏
楊詩雅	楊運意	楊樹衡	楊小姐
葉沛恩	葉笑蘭	葉麗仙	余偉雄
余慧玲	容美儀	Antoninus Yeung	Bianca C
Chan Sim Hing	Chan Siu Lun	Evve Hung	Ho Shu Wai
Ho Wai Mun	Hui On Kee	Hui Siu Kee Aaron	Jason So
Ku Yuk Ying	Lau Shun Tak	Long Nga	Li Guan Ying
Michelle Lau	Poon Chuen Wai	Sin Yim Ching	Shirley But
Tracyk Tse	Tse Yee Ling	Yiu Siu Ping	Wong Wan Sze

企業及機構組織 Corporations and Organizations

中華電力有限公司	海天堂	香港 01 有限公司
香港中華煤氣有限公司	香港復康會	香港恒生大學義工隊
香港公益金	香港社會服務聯會	香港聖約翰救護機構牙科組
香港兔唇裂顎協會	香港鐵路有限公司	嘉潤有限公司
輝煌復康產品製造有限公司	樂陶途琴行	美心食品有限公司
銀杏館	社會福利署	信和集團
導新數控工程有限公司	騰星生物科技有限公司	換幣龍
易剪義	葉氏消毒科技有限公司	KP Law Company

慈善基金 Charitable Funds

羅兵咸永道基金	利希慎基金	黃延方慈善基金
The Shamdasani Foundation		

“ 服務單位 Service Units ”

總辦事處 Headquarter

地址 Address :	九龍橫頭磡邨宏孝樓地下 12-13 及 16-17 號 12-13 & 16-17, G/F, Wang Hau House, Wau Tau Hom Estate, Kowloon
電話 Tel :	2337 0826
傳真 Fax :	2337 1549
WhatsApp :	6354 2938
電郵 Email :	info@rahk.org.hk
Facebook 專頁 :	http://facebook.com/rahk.org/
YouTube 頻道 :	https://goo.gl/Y5gUPg

陳福成資源中心 Chan Fuk Shing Resource Centre

地址 Address :	九龍橫頭磡邨宏祖樓地下 11-12 號 11-12, G/F, Wau Cho House, Wau Tau Hom Estate, Kowloon
電話 Tel :	2336 2093
傳真 Fax :	2336 2095
電郵 Email :	cfsrc@rahk.org.hk

社會企業
Social Enterprises

康盟 7-Eleven (香港理工大學社企店)
Rehabilitation Alliance Social Enterprise Store
(The Hong Kong Polytechnic University)

地址 Address : 香港理工大學邵逸夫樓 VA 206 室
Room 206, Shaw Amenities Building VA, The Hong Kong Polytechnic University, Hung Hom, Kowloon

康盟唯健坊
Rehabilitation Alliance Health First

地址 Address : 香港九龍橫頭磡邨宏祖樓 11-12 號地下
11-12, G/F, Wang Cho House, Wang Tau Hom Estate, Kowloon

電話 Tel : 2337 0826/ 6807 7287

傳真 Fax : 2337 1549

電郵 Email : info@rahk.org.hk

Facebook 專頁 : <https://www.facebook.com/healthfirsthk>



地圖
Map



編輯：陳希隆
Editor: Chan Hei Lung, William

出版：香港復康聯盟
Publishing: Rehabilitation Alliance Hong Kong

版權所有 不得翻印
All rights reserved

